



Folletto

Il nostro meglio per la tua famiglia



Il Sistema Folletto

manuale istruzioni ed uso



Kobold

Duplicato del manuale di istruzioni rilasciato su richiesta del cliente. Non ne viene garantita la corrispondenza con l'esemplare originariamente fornito né la conformità a norme di legge entrate in vigore dopo il Dicembre 2008. Ne è vietata la vendita e la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo

Avvertenze importanti per la vostra sicurezza

Vi preghiamo di leggere queste istruzioni prima di cominciare ad usare i nostri prodotti, vi aiuteranno ad utilizzare gli apparecchi con sicurezza; conservatele quindi con cura. Usate l'aspirapolvere esclusivamente per eliminare la polvere di casa. Gli apparecchi **Vorwerk Folletto** sono conformi a tutte le norme esistenti in tema di sicurezza. Le riparazioni devono essere effettuate soltanto nei **Centri Assistenza Vorwerk Folletto**. Di seguito alcune importanti avvertenze per operare nella massima sicurezza.

- **Non pulire con acqua l'apparecchio e tutti gli accessori elettrici.**
- **Non utilizzare gli apparecchi su liquidi infiammabili, liquidi in genere o superfici bagnate.**
- **Non aspirare infiammabili, faville, cenere, mozziconi di sigaretta accesi.**
- **Staccare sempre la spina dalla presa prima di sostituire o pulire gli apparecchi, gli accessori, le spazzole, i rulli e i filtri.**
- **Non estrarre la spina dalla presa tirandola per il cavo.**
- **Non passare l'apparecchio in funzione sul cavo elettrico di alimentazione né su altri cavi presenti.**
- **Far sostituire immediatamente il cavo se danneggiato.**
- **Notando un guasto, specie nel cavo di alimentazione, nel corpo o nel bastone, far controllare subito l'apparecchio dal Servizio Assistenza Vorwerk Folletto.**
- **Utilizzare l'EB360 con Kit Rinfresca esclusivamente con Kobosan Active o Lavenia, mai con altri prodotti detergenti.**
- **Con il Folletto VK136 o i relativi accessori non aspirare alcuna parte corporea per evitare il rischio di lesioni.**
- **Anche se l'EB360 è provvisto di un disinnesto di sicurezza, un contatto con le spazzole rotanti non consente di escludere completamente eventuali lesioni.**
- **A scopo precauzionale tenere fuori dalla portata dei bambini e animali domestici gli apparecchi in funzione (per esempio organi meccanici, condotti di aspirazione).**

Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel manuale ed in particolare modo, a quelle bene evidenziate.

Vorwerk Folletto: una garanzia di qualità



Sigillo di qualità TÜV
Il Sistema
Vorwerk Folletto

ha ottenuto questa prestigiosa certificazione a garanzia che i nostri prodotti sono in grado di operare efficacemente per la prevenzione delle allergie.



Simbolo del doppio isolamento che garantisce la massima sicurezza.



Marchio VDE dell'Istituto Elettrotecnico Tedesco che garantisce sicurezza, durata e attitudine all'uso.



Marchio dell'Istituto Italiano del Marchio di Qualità che garantisce sicurezza, durata e attitudine all'uso.



Garanzia che il prodotto soddisfa le norme di sicurezza e compatibilità comunitarie

HEPA classe 11

Il Microfiltro Igienico Vorwerk Folletto è classificato filtro HEPA di classe H11 secondo la normativa EN 1822 (a norma HEPA) dall'Istituto DMT di Essen - Germania.

Descrizione

Una storia per la qualità della vita	pag.4
La vendita diretta: le ragioni di una scelta	pag. 5
Il Sistema Folletto	pag. 6
Il Folletto VK136	pag. 8
Il nuovo sistema di filtraggio	pag. 10
Gli Accessori per le pulizie aeree	pag. 11
Pulilux PL515	pag. 12
EB360	pag. 13
Picchio PB420	pag. 14

Montaggio

Il montaggio dell'apparecchio	pag. 15
-------------------------------	---------

Uso e funzioni

Il Folletto VK136	pag. 16
Il Folletto VK136 per i pavimenti duri	pag. 17
Pulilux: cura e manutenzione dei pavimenti	pag. 18
Trasformazione del Folletto per le pulizie aeree e dei materassi	pag. 20
Le insidie della polvere	pag. 21
EB360 per la pulizia dei materassi	pag. 22
Inserimento Kit-Rinfresca	pag. 24
Lavenia per l'igiene del materasso	pag. 25
EB360 per la pulizia di moquettes e tappeti	pag. 26
Kobosan Active per moquettes e tappeti	pag. 28
Kobotex contro le macchie	pag. 29
Il Picchio per gli imbottiti	pag. 30
Pulizie aeree con gli Accessori	pag. 31

Manutenzione

Sostituzione dei filtri	pag. 34
Manutenzione Apparecchi e Accessori	pag. 36
Garanzia	pag. 39
I Ricambi Originali: una garanzia di qualità	pag. 39

Una storia per la qualità della vita



Vorwerk Folletto è l'azienda leader sul mercato degli apparecchi di pulizia per l'ambiente domestico: dagli anni 30, gli **aspirapolvere** usciti dagli stabilimenti del **Gruppo Vorwerk** continuano ad essere la soluzione ottimale ai problemi di pulizia della casa. Un successo, quello di **Vorwerk Folletto**, costruito concentrando l'attenzione attorno a un unico fattore chiave: il **Cliente**. Senza mai perdere di vista le esigenze dell'acquirente, **Vorwerk Folletto** è stata in grado di mettere sul mercato un prodotto in grado di coniugare la tecnologia con la semplicità, l'alta qualità dei prodotti con il design accattivante.

La complessità dello strumento, raggiunta grazie a innovazioni continue, frutto di centinaia di brevetti esclusivi, affiancata alla semplicità d'uso, rende il **Folletto** uno strumento di grande praticità ed efficacia. Da subito ha preso il via un processo di riflessione sull'estetica applicata alle macchine, per dare alle famiglie un prodotto in grado di inserirsi perfettamente nell'ambiente domestico, senza il rischio di essere percepito come estraneo. Una **filosofia della Qualità** che si rispecchia nel nostro motto, "Il nostro meglio per la tua famiglia", e nel profilo della nostra **Forza Vendita**. **Vorwerk Folletto** ha abbracciato fin dall'inizio il canale della vendita diretta casa per casa come unico percorso per portare i suoi prodotti nelle abitazioni delle famiglie italiane.

La **filosofia della Qualità** si rispecchia anche nei **rapporti** che si instaurano con i **Clienti**: relazioni che i nostri Venditori costruiscono di giorno in giorno, a partire dalla **Dimostrazione**, per proseguire dopo l'acquisto in un'ottica di supporto costante.



La vendita diretta: le ragioni di una scelta

La **vendita diretta** è un canale di vendita solido e strutturato, che si è sviluppato nel corso degli anni fino ad acquisire caratteristiche specifiche, che le strutture commerciali tradizionali non possono vantare. Rispetto a queste ultime, che presentano una serie di prodotti simili con diversi prezzi, la vendita a domicilio permette una dimostrazione **personalizzata** e su misura per ogni singola famiglia. In questo modo, il potenziale **Cliente** potrà scoprire e “toccare con mano” le caratteristiche e le prestazioni del prodotto, avendo a disposizione tutta l'attenzione del **venditore**, che in quel momento è un vero e proprio consulente, in grado di chiarire ogni dubbio relativo ai problemi dell'igiene della casa.

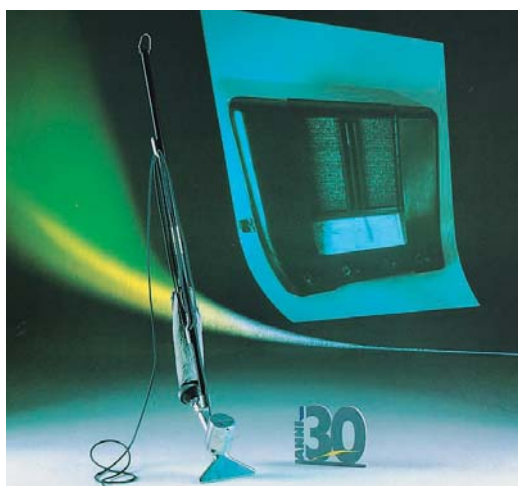
Vorwerk Folletto ha visto in questa modalità commerciale l'unico strumento per poter comunicare tutta l'unicità dei propri prodotti, e per questo ha scelto di presentarli esclusivamente per questa via. La vendita **porta a porta**, infatti, consente di stabilire un contatto diretto con il **Cliente**, entrare nel suo “rifugio” domestico e presentargli qualcosa che renderà il tempo speso in questo microcosmo ancora più piacevole e sano.

Una scelta che si inserisce a pieno titolo nella filosofia della **Qualità Totale**, che **Vorwerk Folletto** persegue fin dalla sua nascita, dimostrando una lungimiranza che la differenzia dalla concorrenza. A un prodotto innovativo, ad alto contenuto tecnologico, è necessario abbinare un altro tassello fondamentale della catena: un servizio personalizzato che accompagni l'acquirente a conoscere, provare e acquistare il prodotto. Da qui l'impegno a dotarsi di una rete di vendita all'altezza del compito, che oggi conta oltre **quattromila agenti**, che si distinguono per la professionalità, la conoscenza approfondita del prodotto e la grande capacità di relazione. Con una rete di **Centri Assistenza e Uffici Commerciali** diffusa in maniera capillare su tutto il territorio nazionale, e un servizio di Cura del Cliente d'eccellenza, **Vorwerk Folletto** pone la massima attenzione nel supporto post-vendita. Perché il rapporto col **Cliente** comincia con la dimostrazione, ma prosegue anche dopo l'acquisto, in una logica di assistenza continua e duratura.



Il Sistema Folletto

Solo un secolo fa, pulire un'abitazione era sinonimo di enormi fatiche. Ciò che oggi è parte della nostra quotidianità era un tempo un'impresa che richiedeva un dispendio di energie impensabile al giorno d'oggi. Causa principale di questa situazione era l'assenza di strumenti adatti a garantire alla casa la cura necessaria, tant'è che spesso si finiva per spostare la polvere, piuttosto che rimuoverla. Dopo questa sorta di "era preistorica" dell'igiene domestica compaiono i primi modelli di aspirapolvere. Siamo nei primi anni del XX secolo, e le pubblicità di questi prodotti vantano qualità quali l'essere «talmente leggeri da poter essere sollevati da appena due persone»: slogan che suonano comici alle nostre orecchie, ma bisogna pensare che fino alla fine degli **anni venti** gli elettrodomestici per la pulizia erano ingombranti, scomodi, costosi e soprattutto poco efficaci.



In questo scenario, si inserisce l'innovazione introdotta dalla **Vorwerk** negli anni '30. L'azienda tedesca mette sul mercato un prodotto che rivoluziona il concetto di aspirapolvere, presentando caratteristiche rivoluzionarie per il settore: **leggerezza, praticità ed efficacia** a un prezzo decisamente competitivo. Questa innovazione è battezzata "**Kobold**", in italiano "**Folletto**": un nome simpatico e accattivante per un prodotto che farà il giro del mondo grazie alle sue qualità. La **Vorwerk** fa il suo ingresso in Italia nel **1938**: nasce la **Vorwerk Folletto**.

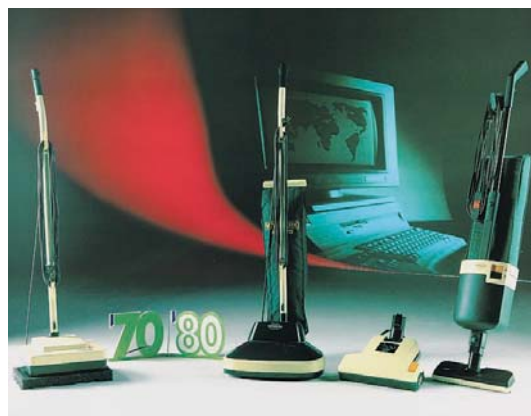
Da subito il nuovo prodotto entra nelle case e nei cuori degli italiani, grazie alle sue caratteristiche altamente competitive e alla

strategia della vendita porta a porta adottata dal **Gruppo**. Da questo momento comincia un percorso, che non si è ancora arrestato, che darà a milioni di italiani una soluzione ai problemi di igiene dell'ambiente domestico. A pochi anni dalla sua nascita, il **Folletto** è già molto più che un semplice aspirapolvere. Dotato di un set di accessori completo per tutte le esigenze della casa, comincia a manifestare una sua caratteristica decisiva: la **multifunzionalità**.

I decenni successivi sono un susseguirsi di innovazioni, frutto di una costante attenzione sulla ricerca tecnologica. Nel **1959** vede la luce il primo **Spazzolatappeto elettrico** in Europa, che abbina alla forza aspirante un'azione meccanica che permette un livello di pulizia delle pavimentazioni tessili mai visto fino a quel momento. Si moltiplicano gli strumenti e i tipi di superficie che il **Folletto** è in grado di affrontare, e comincia a delinearsi il "**Sistema Folletto**".



Il 1973 è l'anno di **Kobosan** e **Rinfresca moquette**, che assieme costituiscono il primo sistema di pulizia a secco per tappeti e moquette, unendo all'efficacia dell'azione meccanica la forza della chimica. Negli **anni ottanta** esce dagli stabilimenti **Vorwerk** il **Folletto VK 120**, che aggiunge una dimensione nuova al concetto di modularità, e si impone sul mercato come l'aspirapolvere più diffuso in Italia.



Il concetto di "**Sistema Folletto**" giunge a compimento nei primi **anni novanta**, con la nascita di **Pulilux**, un dispositivo in grado di igienizzare in maniera nuova ed efficace i pavimenti duri.

Il **duemila** è una soglia importante: il **Sistema Folletto** conosce un'evoluzione tecnologica e concettuale dei suoi prodotti, segnando un passo fondamentale nella strada dell'innovazione degli strumenti per la pulizia domestica.

Il **Folletto** rappresenta a questo punto la sintesi di un decennio di impegno,

passione e ricerca. Le famiglie italiane hanno a disposizione un **Sistema integrato e modulare** in grado di affrontare qualsiasi tipo di problematica: pavimentazioni dure, tappeti - anche i più delicati -, moquette, pulizie aeree di superfici grandi e piccole, materassi, imbottiti. In sintesi: ovunque si annidi la polvere.

Proprio in quanto "Sistema", il **Folletto** è in grado di associare all'azione aspirante l'efficacia della meccanica e la forza gentile della chimica, per restituire un ambiente sano in cui sia un piacere vivere e trascorrere il proprio tempo, in compagnia della propria famiglia.

Un **Sistema rispettoso dell'ambiente**, che coniuga un basso consumo energetico con alti livelli di efficienza. I suoi standard di sicurezza e qualità sono garantiti dall'ottenimento di tutte le più importanti **certificazioni**.

Il **Folletto** ha a cuore la salute della persona, per questo motivo è dotato di speciali **filtri** che riducono al minimo il potenziale allergico della polvere, data la loro capacità di trattenere le particelle aspirate, soprattutto quelle invisibili e più dannose. Tutte queste caratteristiche sono racchiuse in un prodotto robusto, duraturo, leggero, pratico, piacevole da usare e dalla linea accattivante.



Il Folletto VK136

Rappresenta il “cuore” di un grande sistema per la pulizia, la cura e l'igiene dell'ambiente domestico. E' un prodotto tecnologicamente avanzato, studiato secondo una concezione modulare. Sono stati necessari anni di ricerca per ottenere un apparecchio che, degno erede della grande tradizione **Folletto**, racchiudesse in sé queste caratteristiche:

- **Grande potenza aspirante, alta efficienza energetica, completamente gestita da una sofisticata elettronica e adattabile alle varie situazioni.**
- **Ergonomia e maneggevolezza ancora migliorate, dimensioni ridotte.**
- **Una nuova concezione dell'apparecchio che garantisce una completa tenuta alla polvere.**
- **Un eccezionale sistema di filtraggio multistadio.**

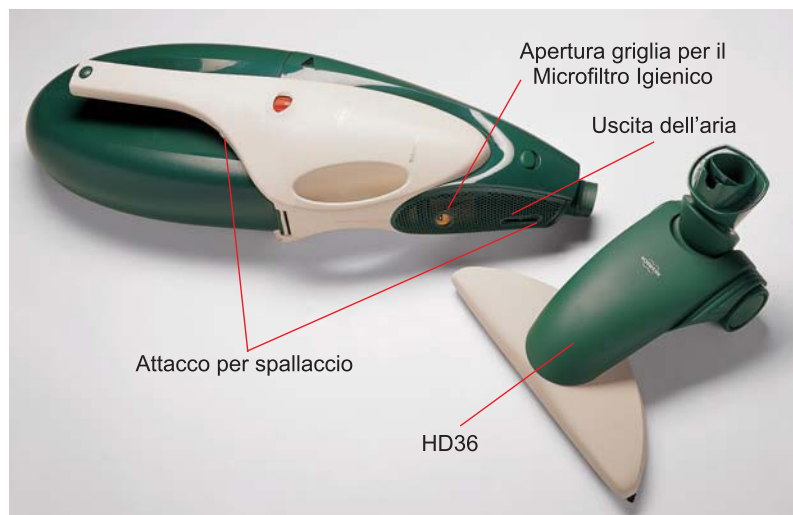
Il **Folletto VK136** oltre al risparmio di tempo e fatica, è garanzia di igiene e salute: ha ottenuto per primo il prestigioso marchio tedesco **TÜV** a garanzia di efficacia nella prevenzione delle allergie e la certificazione **Hepa**. Per le pulizie veloci e agili dei pavimenti duri, dove si vuole usare una scopa elettrica efficace e maneggevole, si utilizza la nuova **HD36**. Collegata al **Folletto VK136** diviene agilissima su tutti i tipi di pavimenti.



Descrizione

Si tratta di una bocchetta innovativa, dotata di uno snodo con un angolo che consente la massima guidabilità e, insieme all'esclusivo movimento oscillante, permette di poter entrare dappertutto, anche nei punti più difficili, e superare agevolmente tutti gli ostacoli. Un'altra caratteristica importante della nuova **HD36** è che, nonostante il grande effetto di aspirazione, soprattutto dei corpi voluminosi, la bocchetta è estremamente scorrevole e si può condurre con il minimo sforzo, ottenendo una sorprendente sensazione di leggerezza. Le setole sono state studiate per una gamma di pavimenti dai più resistenti, come il cotto, ai più delicati, come il parquet. Le setole, montate su una piastra estraibile, consentono una miglior pulizia e possono essere anche lavate.

Un'altra caratteristica fondamentale è costituita dalla posizione di parcheggio, che agevola il lavoro del cliente, consentendogli di mantenere il **Folletto** in posizione verticale sempre a disposizione per l'uso, o trasportarlo senza fatica sulle rotelle.



Dati Tecnici VK136

Tensione 230 V AC / 50 Hz
potenza assorbita 900 Watt, con apparecchi supplementari max. 1300 Watt

Consumo energetico (senza apparecchi connessi): in un'ora massimo fino a 0,9 kWh

Motore universale esente da manutenzione su cuscinetti a sfere con turbina radiale monostadio, controllo elettronico della potenza, protetto contro i sovraccarichi termici con resistenza di protezione (NTC), numero di giri nominale 37.500 g/min max

Raggio d'azione 7.0 m secondo DIN IEC 60 312

Valori medi di aspirazione per l'apparecchio completo senza bocchette:

- Depressione max 240 mbar - 2.448 mm. H₂O (non a giri ridotti)
- Portata d'aria max 42 l/s - 2.520 l/min, potenza aspirante max 260 Watt, max rendimento 29%

Volume del sacco filtro: 3.5 l secondo DIN IEC 60 312

Emissione di polvere: 0.0001 mg/m³ circa secondo DIN IEC 60 312

Peso: 3.62 kg per l'apparecchio senza accessori

Emissione di rumore: 78 dBA con HD36 (riferito al posto di lavoro, misurato su pavimento duro in condizioni ottimali) a 900 Watt

Certificazioni: TÜV "adatto a chi soffre di allergie" e Hepa classe 11

La Casa si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche suggerite dall'evoluzione tecnica.

Il nuovo sistema di filtraggio

Il nuovo Sistema di filtraggio del Folletto VK136

Il flusso d'aria attraversa un nuovo ed efficace sistema di filtraggio prima di essere reimmesso nell'ambiente, un sistema che garantisce il trattenimento della più piccola traccia di polvere aspirata. La tenuta ermetica alla polvere è garantita da una nuova concezione dell'aspirapolvere e da un nuovo sistema di connessioni molto evoluto.



Il Sistema Folletto VK136 ha ottenuto il sigillo TÜV: una garanzia di prevenzione importante "per chi soffre di allergie".



Super-Filtrelo VK136

Il **nuovo super-sacco filtro** trattiene un'enorme quantità di polvere fine e domestica.

Il nuovo materiale garantisce una potenza di aspirazione duratura e costante, grazie anche al volume maggiorato pari a 3,5 litri, rispetto ai tradizionali sacchi filtro. Le sue esclusive perle antiodori attive integrate trattengono gli odori proprio là dove si formano, all'interno del sacchetto.



Dovina

Diffonde un fresco profumo nell'ambiente circostante.

Microfiltro igienico

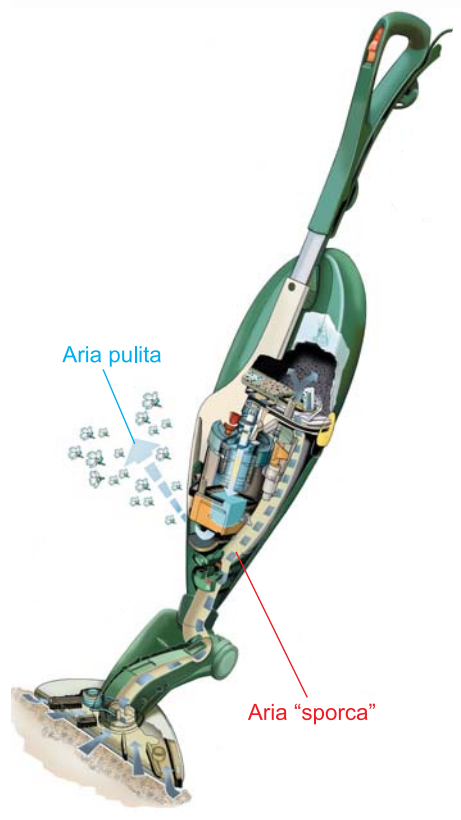
Il microfiltro igienico è importante, in particolare, per le persone allergiche alla polvere di casa ma, a scopo di prevenzione, anche per quelle che non soffrono di allergie. In grado di trattenere il 99,97% di tutte le particelle più grosse di 0,3 micron, garantisce



una protezione efficace dagli allergeni e dai batteri e fa sì che l'aria

emessa dal **Folletto** sia più pulita dell'aria dell'ambiente.

Il **Microfiltro Igienico Vorwerk Folletto** è classificato filtro **HEPA di classe 11** come da normativa **EN 1822** certificato dall'Istituto DMT di Essen-Germania.



Gli accessori per le pulizie aeree

Un set completo di accessori multifunzionali che si riveleranno indispensabili per le pulizie aeree.

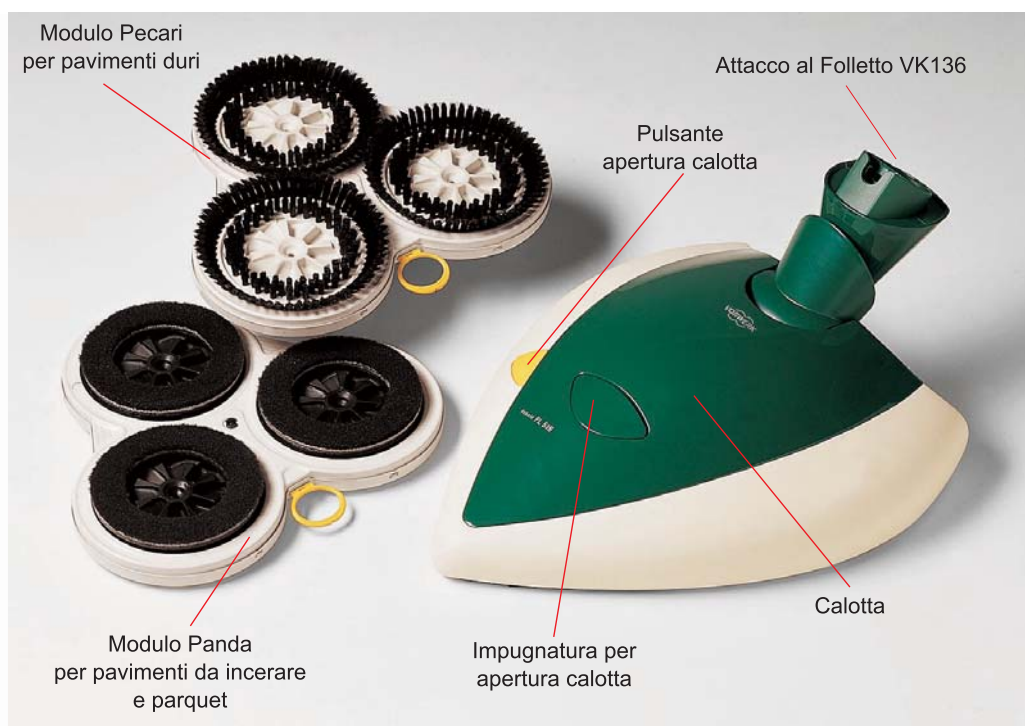
Una pratica borsa per trasportare e riporre in ordine tutti gli accessori del **Sistema Folletto**.



Pulilux PL515

La **Pulilux PL515** è un apparecchio specifico per la pulizia e la manutenzione a secco delle pavimentazioni dure in ambito domestico. Associando una potente aspirazione perimetrale integrale ad una valida azione meccanica, la **PL515** garantisce una più efficace pulizia a secco dei vostri pavimenti. E' dotata di due moduli spazzole combinate che si adattano alla maggior parte delle pavimentazioni (*vedi pag. 18*):

- **modulo Pecari per pavimenti duri:** da un lato spazzole setola a corone differenziate per pulire a fondo scanalature, profili, fughe e superfici rugose, dall'altro spazzole Pad indicate per ceramiche vetrificate e per rimuovere lo sporco più resistente.
- **modulo Panda per pavimenti da incerare e parquet:** spazzole setola da un lato e feltro dall'altro, da utilizzarsi prevalentemente per la cura dei pavimenti incerati efficace nell'azione di brillantatura e lucidatura. Un uso regolare garantisce il mantenimento di un elevato livello di pulizia.



Dati tecnici PL 515

Apparecchio utilizzabile esclusivamente in collegamento con apparecchi Folletto. Si collega al **Folletto** con un pratico sistema di connessione.
 Tensione 230 V AC / 50 Hz
 Potenza assorbita 350 W
 Motore universale che non necessita di manutenzione, con riduttore e trasmissione ad ingranaggi.
 Giri set spazzole 1200 g/min
 Superficie di lavoro 600 cm²
 Altezza ca 99 mm
 Peso: 3,00 kg
 Emissioni sonore: 77dB con sistema VK136 (valore misurato su pavimento duro in condizioni ottimali)

La Casa si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche suggerite dall'evoluzione tecnica.

EB360

L'innovativo **EB360** è un apparecchio multifunzionale. In associazione con il **Folletto VK136** è ideale per la pulizia e cura dei materassi, dei tappeti e delle moquette.

Il **Folletto VK136** in combinazione con **EB360**, grazie alla nuova **funzione automatica** di regolazione della potenza, è in grado di adattarsi automaticamente ai diversi tipi di tappeti e moquette. **L'EB360 è dotato della funzione "SOFT" che consente di trattare tappeti delicati e di valore**. Un sistema esclusivo e praticissimo per l'igiene del vostro materasso; in associazione con **Lavenia** è in grado di rimuovere in profondità la polvere e di ridurre in maniera considerevole la quantità di allergeni presenti nei materassi. Straordinarie le sue prestazioni sulle pavimentazioni tessili: pulisce a fondo e, con l'azione del **Kobosan Active**, svolge un'efficace azione detergente a secco per ridare a fibre e colori tutto il loro splendore.

Il Tüv Nord, rinomato ente tedesco indipendente di supervisione tecnica ha confermato che Kobosan Active e Lavenia sono efficaci nella riduzione degli allergeni e indicato per chi soffre di allergie.

In caso di macchie ecco **Kobotex**, un delicato ed efficace smacchiatore.



Dati tecnici EB360

Apparecchio utilizzabile esclusivamente in collegamento con apparecchi **Folletto**.

Si collega al **Folletto** con un pratico sistema di connessione.

Tensione 230 V AC / 50 Hz

Potenza assorbita 100 W

Motore universale gestito elettronicamente e trasmissione a cinghia dentata che non necessitano di manutenzione.

Spazzole rotanti intercambiabili e sostituibili.

Superficie di lavoro 300 mm

Distanza battiscopa-spazzole per pulizia a parete: destra, sinistra e frontale 0 cm

Giri spazzole setole e materassi: ca. 6.200 g/min.

Funzione "Soft": rotazione spazzole ca. 800 g/min.

Regolazione automatica dell'altezza delle spazzole.

Giri Kit-Rinfresca: ca. 1.700 g/min

Altezza ca. mm. 59

Peso: 1,60 kg

Emissioni sonore: 78dB con sistema VK136 (valore misurato su moquette in condizioni ottimali)

La Casa si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche suggerite dall'evoluzione tecnica.

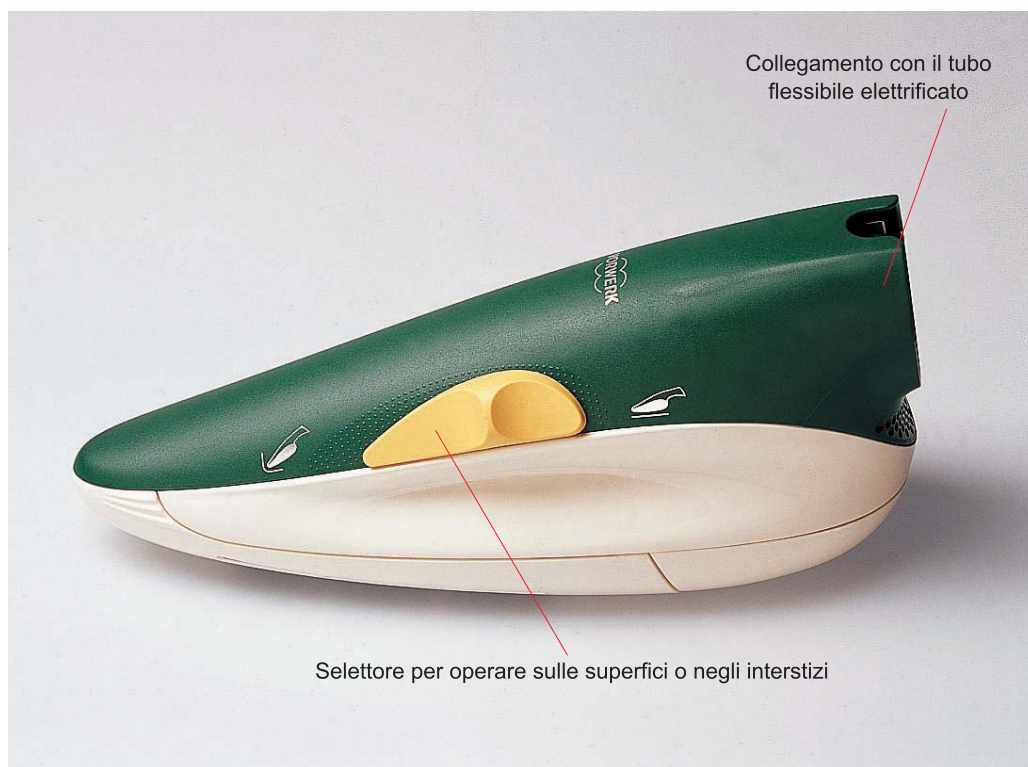
Picchio PB 420

L'innovativo **Picchio PB 420** è un apparecchio che, operando in associazione con il **Folletto**, permette di effettuare una pulizia approfondita degli imbottiti.

Un apparecchio maneggevole e pratico per rimuovere la polvere da divani e poltrone in tessuto, dall'imbottitura delle sedie e dai sedili della vostra auto.

Indispensabile se avete animali in casa, rimuove in un baleno ogni traccia di pelo dai vostri imbottiti.

E' dotato di due funzioni di pulizia: per operare velocemente e praticamente sulle superfici o pulire in profondità nelle fughe e negli angoli più difficili di divani e poltrone.



Dati tecnici Picchio PB 420

Apparecchio utilizzabile esclusivamente in collegamento con apparecchi **Folletto**.

Si collega al **Folletto** tramite l'apposito tubo flessibile elettrificato.

Tensione 230 V AC / 50 Hz

Potenza assorbita 50 W

Motore a corrente continua senza manutenzione e con trasmissione diretta.

Velocità spazzole circa 4000 giri/minuto a rotazione contraria.

Set spazzole: composto da carter in poliammide e 2 spazzole rotonde pulenti.

Emissione rumore: 76 dBA con **VK136** su superfici imbottite.

Peso: 600 g (escluso tubo flessibile elettrificato).

Corpo **Picchio** in materiale termoplastico di alta qualità.

La Casa si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche suggerite dall'evoluzione tecnica.

Il montaggio dell'apparecchio

Inserire il bastone telescopico nell'impugnatura inferiore fino a sentire uno scatto. Per fissare il cavo, inserire il connettore nella sede dell'impugnatura inferiore fino allo scatto. Posizionare il cavo nell'apposito canale posto a lato del bastone telescopico. Con il pulsante di sblocco è possibile regolare la lunghezza del bastone.

Il **Folletto** può quindi essere adattato secondo l'altezza dell'utilizzatore.

Ora il **Folletto**, il "cuore" del **Sistema**, è già pronto per essere utilizzato. Al **Folletto** si collegheranno i vari apparecchi e gli accessori per poter operare con semplicità ed efficacia in tutta la casa.

Avrete così:

Un'agilissima e versatile "**Scopa elettrica**" con la nuova **HD36**.
Vedi pagina 17.

Un apparecchio specifico per la cura dei pavimenti duri con la **Pulilux PL515**.
Vedi pagina 18.

Una pratica ed efficace soluzione per l'igiene e la pulizia dei vostri materassi, di tappeti e moquettes con l' **EB360**. Per la pulizia dei materassi trasformate il **Folletto** come indicato a pag. 20 e seguite le indicazioni di pag. 22. Per l'utilizzo su tappeti e moquette vedi pag. 26.

Un apparecchio maneggevole e pratico per la cura di divani, poltrone, sedie e panche imbottite e per sedili delle autovetture con il **Picchio PB420**.
Vedi pagina 30.

Con l'ausilio degli **accessori multifunzionali** potrete spolverare e pulire libri, tende, scaffali, cornici, porte, caloriferi, computer, etc. Per le pulizie aeree trasformate il **Folletto** come indicato a pag. 20 e seguite le indicazioni di pag. 31.



Il Folletto VK136



Un pratico sistema avvolgicavo vi permetterà di riporre il **Folletto** in maniera ordinata. L'avvolgicavo superiore girevole facilita l'estensione immediata del cavo (vedi riquadro).

Per fissare il cavo occorre infilare il connettore del cavo di alimentazione nell'innesto cavo alimentazione fino allo scatto. Alloggiare il cavo nell'apposito canale a lato del bastone telescopico.



Il pulsante di sblocco del bastone consente di avere sei posizioni di regolazione in lunghezza per offrire la massima comodità di utilizzo.



Il **Folletto** è dotato di regolazione della potenza aspirante tramite l'**interruttore principale** posto sull'impugnatura del bastone telescopico.

AVVISO

Lavorando con il bastone telescopico, l'**interruttore secondario (corpo motore)** non deve essere utilizzato perché indica solo la potenza illustrata.

Per utilizzare consapevolmente i 900 Watt, posizione "3", solo là dove è necessario, si deve effettuare una leggera resistenza sull'interruttore principale del bastone telescopico.

AVVISO

Il **Folletto** ogni volta che viene acceso, esegue automaticamente un test di tutti i livelli di potenza fino al massimo livello "3", poi si posiziona sul livello impostato.



Il **Folletto VK136** è dotato di un attacco speciale a cui si collegano apparecchi (**Pulilux PL515, EB360, Picchio PB420** con tubo flessibile elettrico **ESS VK130/1/5/6**) e accessori (**HD36** e tubo flessibile). Per sganciare un apparecchio o un accessorio premere il tasto di sblocco situato sull'attacco stesso. Si può utilizzare anche il comodo tasto di sblocco situato sul corpo dell'apparecchio: avrete così la possibilità di sostituire gli apparecchi e gli accessori senza dovervi chinare.

Il Folletto VK136 per i pavimenti duri

La scopa elettrica con HD 36

Per utilizzare il **Folletto** per la pulizia di pavimenti duri, inserire il connettore del cavo di alimentazione nell'innesto cavo alimentazione fino allo scatto (vedi pag. 15). Posizionare il cavo nell'apposito canale del bastone telescopico. Con il pulsante di sblocco è possibile regolare la lunghezza del bastone telescopico. Il **Folletto** può quindi essere adattato secondo l'altezza dell'utilizzatore.

Unire la **HD36** al **Folletto** sino ad un innesto completo.

Questo accessorio per la cura di pavimenti duri è corredato da un'unica piastra setola girevole.

Usare la **HD36** come “**scopa**” per la manutenzione giornaliera di pavimenti piani e levigati in ceramica, incerati o parquet.



La **HD36** è indicata per la pulizia a filo dei battiscopa grazie alla sua struttura che si modella delicatamente alle superfici da trattare. Inoltre si ottengono ottimi risultati nella rimozione della polvere dagli angoli, attorno ai piedini dei mobili, sedie e dai punti difficili grazie al suo sistema mobile.



Caratteristiche HD36

- Snodo per una maggiore angolazione
- Movimento oscillante per entrare dappertutto e superare tutti gli ostacoli
- Piastra setole intercambiabile
- Materiale resistente agli urti e ai graffi
- Rotelle per una maggiore praticità d'uso
- Posizione di parcheggio

Vantaggi

- Pratica e leggera
- Grande scorrevolezza
- Raggiunge i posti poco accessibili (spazi angusti, in profondità sotto i mobili, negli angoli, intorno ai piedini dei mobili, ...)
- Comoda da utilizzare
- Facile da trasportare



Per reperire i **Ricambi Originali** vedi pag. 39.

Pulilux: cura e manutenzione dei pavimenti



Unire il **Folletto VK136** allo snodo di **Pulilux** sino ad un innesto completo. Il **Folletto** rimane in piedi, bloccando lo snodo in posizione perpendicolare.

AVVISO

Questa operazione va effettuata ad apparecchio spento. La **Pulilux PL515** è dotata di un interruttore di protezione del motore che interviene in caso di surriscaldamento. Dopo aver eliminato il problema e lasciato raffreddare la **Pulilux PL515** per circa 15 minuti, la **Pulilux** è pronta per l'uso.



Il cambio dei moduli spazzole

Selezionate il tipo di spazzole adatte alla vostra pavimentazione (*vedi pag. 19*).

ATTENZIONE

Prima di sostituire le spazzole assicuratevi di aver tolto la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Premere il pulsante di apertura fino alla fuoriuscita della maniglia.



Aprire la calotta.

I **Moduli Pecari e Panda** hanno entrambi una doppia funzione.

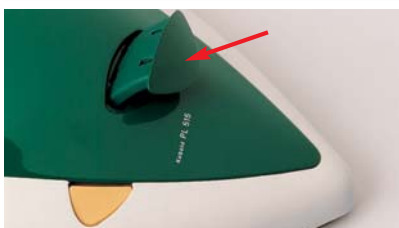
Modulo Pecari: combinazione spazzole a corone differenziate e spazzole PAD (*vedi pag. 19*).

Modulo Panda: combinazione spazzole setola e spazzole feltro (*vedi pag. 19*).



AVVISO

Rimuovere il modulo spazzole presente tramite l'anello giallo. Inserire il modulo desiderato facendo attenzione che le spazzole prescelte siano rivolte verso il basso. Fare attenzione che le sporgenze siano ben collocate nelle rispettive sedi.



AVVISO

Chiudere la calotta della **Pulilux** fino al bloccaggio della stessa e spingere verso il basso la maniglia. La maniglia serve solo per aprire l'apparecchio e non deve essere assolutamente usata come maniglia di trasporto.

Modulo Pecari per pavimenti duri

Lato spazzole a corone differenziate

Pulilux con spazzole a corone differenziate è efficace nella manutenzione e pulizia giornaliera a secco della maggior parte dei **pavimenti in ceramica, cotto, grès porcellanato, clinker, gomma**, etc. La loro caratteristica fondamentale è di operare efficacemente anche su **pavimenti non perfettamente piani e con fughe larghe**. L'utilizzo frequente permette di evitare che si accumulino sporco nelle fughe e ne mantiene il colore originale.

Modulo Pecari

Lato spazzole differenziate



Lato spazzole PAD

Sono spazzole estremamente efficaci nel rimuovere meccanicamente a secco i residui secchi di sporco non grasso e nell'asportare l'opacità residua alle operazioni di lavaggio manuale. Sono adatte per **pavimenti piani non cerati, sia in ceramica che in grès porcellanato levigato**.

AVVISO

Le **PAD** non sono indicate per altri tipi di pavimentazioni. Non vanno utilizzate su superfici metalliche o tessili. Non operare con le **PAD** nello stesso punto per più di 3 secondi. Solo le spazzole **PAD** possono essere sostituite (vedi pag 36).

Modulo Pecari

Lato spazzole PAD



Modulo Panda per pavimenti da incerare e parquet

Lato spazzole setola

Per lucidare **pavimenti cerati** per la manutenzione giornaliera a secco di **parquet verniciato e linoleum**.

Per incerare un pavimento, dopo aver rimosso la cera precedente con un lavaggio accurato, stendere la cera come consigliato dal produttore e assicurarsi che asciughi completamente. Lucidare, quindi, il pavimento con le **spazzole in setola** e, dopo aver inserito le **spazzole feltro**, procedere alla brillantatura.

Modulo Panda

Lato spazzole Setola



Lato spazzole feltro

Per brillantare **superfici incerate**, sia **pavimenti duri** che **parquet**.

AVVERTENZA

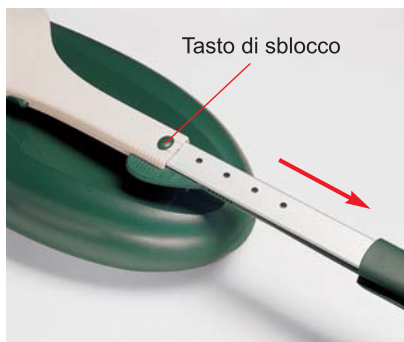
- Non utilizzate l'apparecchio su superfici bagnate e all'esterno.
- Non passate l'apparecchio sul cavo di alimentazione o altri cavi elettrici.
- Operando con **Pulilux** mantenete l'apparecchio sempre in movimento, evitando di sostare con l'apparecchio acceso.
- Non utilizzare **Pulilux** con cere infiammabili.

Modulo Panda

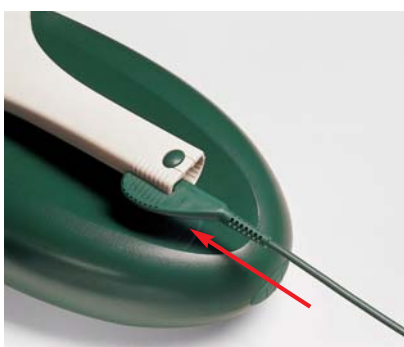
Lato spazzole feltro



Trasformazione del Folletto per le pulizie aeree e dei materassi



Dopo aver tolto la spina dalla presa, liberare il cavo dall'avvolgicavo e estrarlo dal canale laterale del bastone. Sfilare il bastone agendo semplicemente sul tasto di sblocco.



Per eseguire le pulizie aeree, inserire il connettore (solo se è stato staccato insieme al bastone) nell'apposito innesto collocato nell'impugnatura inferiore fino allo scatto.



Ora, in questa configurazione, si attiva l'interruttore secondario posto sull'apparecchio: con esso si potrà accendere e spegnere il **Sistema** e regolarne la potenza aspirante.

Tale comando viene automaticamente escluso con l'inserimento del bastone.

AVVISO

Ruotando l'interruttore secondario del **Folletto** è possibile impostare i livelli di potenza desiderati.



Per la pulizia dei materassi si consiglia il **livello di potenza "1"**.



Per le pulizie aeree con gli accessori si consiglia il **livello di potenza "3"**.

Le insidie della polvere

Allergie

Gli agenti che producono la polvere in casa sono molteplici: **le persone** e gli **animali domestici** perdono squame di pelle, capelli e peli; le normali **abitudini di vita** (lavori di casa, abitudini alimentari, hobby, fumo) depositano residui di particelle e polvere; da **porte e finestre** entrano particelle e metalli pesanti tramite l'aria, le scarpe, i vestiti e gli oggetti provenienti dall'esterno; i **materassi, gli imbottiti, i tappeti e la moquette** sono punti di raccolta e sono essi stessi produttori di polvere della casa.

La polvere domestica si compone, quindi, di sostanze inorganiche ed organiche.

Alte concentrazioni di alcune di queste sostanze, chiamate **allergeni**, **possono causare allergie** anche a persone che fino a quel momento non ne avevano mai sofferto. **L'allergia è una risposta esagerata dell'organismo a sostanze ambientali altrimenti innocue.**

Una buona parte di queste sostanze, alle quali molte persone sono estremamente sensibili, viene prodotta dagli acari della polvere domestica. Gli acari della polvere appartengono alla famiglia degli aracnidi (la stessa dei ragni) e si nutrono di cellule della pelle morta e altro materiale organico. I soggetti con malattie allergiche hanno, di solito, una predisposizione ereditaria a sviluppare ipersensibilità agli allergeni ambientali, ma spesso è il contatto prolungato con tali sostanze a generare la reazione. Dato che le persone trascorrono la maggior parte del loro tempo in ambienti chiusi, la cura della casa diventa una fondamentale componente della cura della propria salute. **Cura della casa** non significa soltanto rimuovere lo sporco visibile (**pulizia tradizionale**) ma anche eliminare lo sporco non visibile, mantenendo così pulito e igienizzato l'ambiente domestico nel quale viviamo.

La soluzione Folletto

Vorwerk Folletto ha da tempo superato il concetto di semplice aspirapolvere. La nostra sfida è quella di mettere a disposizione delle famiglie un sistema globale di rimozione dello sporco: facile da usare, maneggevole, rapido e versatile, per raggiungere ogni angolo della casa e prevenire così la formazione dello sporco.

Contro le allergie

Vorwerk Folletto ha dotato i propri apparecchi di un sistema filtrante d'eccellenza, che arriva a trattenere il 99,97% delle particelle fino a 0,3 micron. Per questo, agli apparecchi **Folletto** sono stati riconosciuti i prestigiosi marchi **TÜV** e **HEPA**, relativi alla loro efficacia anti-allergica e alla loro qualità. Un accorgimento provvidenziale quello del filtro, soprattutto se in casa ci sono bambini, o se siamo in compagnia di animali domestici.



EB360 per la pulizia dei materassi



Preparare il **Folletto** in configurazione per la pulizia dei materassi (vedi pag. 20), collegare l' **EB360** al **Folletto** tramite l'attacco apposito fino allo scatto; questa operazione va effettuata ad apparecchio spento.

L'accensione della spia (on) indica che l'apparecchio è in funzione.

Per la pulizia dei materassi utilizzare le speciali spazzole materassi con liste (vedi pag 13).

AVVISO



Per l'utilizzo dell'**EB360** sui materassi, selezionare al minimo la potenza aspirante del **Folletto** nella posizione "1".

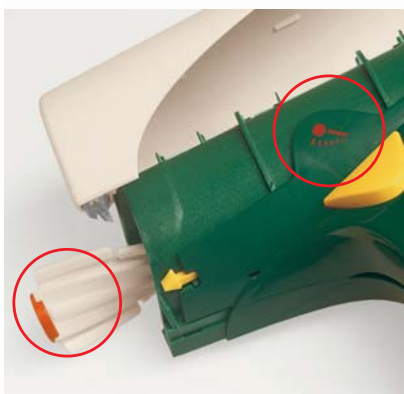
AVVISO

Tenere presente che se lo snodo dell'**EB360** è in posizione verticale, per evitare danni alle superfici, la rotazione spazzole viene disattivata, mentre il **Folletto** **VK136** rimane alla potenza impostata. Riposizionare l'interruttore alla potenza minima "1" per la pulizia dei materassi.



Se vi è la necessità di sostituire le spazzole ecco come procedere. Dopo aver tolto la spina di alimentazione dalla presa, aprire la calotta dell'**EB360** premendo il tasto giallo.

La calotta si sgancia e può essere facilmente spostata in avanti. Ora è possibile procedere con il cambio delle spazzole.



Estrarre le spazzole presenti nell'apposito tunnel, prendendole rispettivamente dall'estremità.

Per estrarre il **Kit Rinfresca** vedi pag. 24.

Infilare le spazzole materassi con un leggero movimento rotatorio sull'albero motore fino a sentire uno scatto.

Fare attenzione che corrispondano sempre il tappo rosso della spazzola e il simbolo rosso presente sull'**EB360** (vedi foto). Riagganciare attentamente la calotta con entrambe le mani sino a sentire lo scatto.

AVVISO

Sostituire sempre entrambe le spazzole.

Per battere il materasso è possibile utilizzare l'impugnatura inferiore, che permette una migliore maneggevolezza. Per la pulizia dei materassi utilizzare le speciali spazzole con liste (vedi pag 13). Si potrà così operare in maniera comoda ed efficace sul materasso.

AVVISO



Per l'utilizzo dell'**EB360** sui materassi, selezionare al minimo la potenza aspirante del **Folletto** nella posizione "1".



È possibile anche utilizzare l'apparecchio con il bastone inserito. L'impiego in questa configurazione si rivela pratico su superfici di dimensioni ampie (per esempio materassi matrimoniali).



AVVISO

Blocco di sicurezza

Se per errore vengono aspirati degli oggetti voluminosi o se la stoffa del materasso è poco tesa e la potenza del **Folletto** è troppo elevata, l'**EB360** si spegne automaticamente e il **Folletto VK136** rimane alla potenza programmata.

Il lampeggiare della spia verde (on) indica il bloccaggio.

Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'oggetto eventualmente aspirato; riaccendere il **Folletto** a potenza ridotta.





Inserimento Kit Rinfresca

Il **Kit-Rinfresca** è il nuovissimo accessorio per l'**EB360** che permette, in associazione con **Lavenia** e **Kobosan Active**, di pulire efficacemente ed igienizzare a secco materassi, tappeti e moquette. All'interno delle sue spazzole, vero concentrato di tecnologia, è presente un sistema di trasmissione meccanica satellitare in grado di adattare la velocità di rotazione delle spazzole all'uso con **Lavenia** e **Kobosan Active**. Nel contempo il **VK136** interrompe l'aspirazione.



ATTENZIONE

Inserimento del Kit Rinfresca

Staccare la presa di corrente

Aprire la calotta di **EB360**

premendo il tasto giallo. La calotta si sgancia e può essere facilmente spostata in avanti.



Estrarre le spazzole presenti nel tunnel, facendo presa sull'estremità. Verificare che non vi siano residui di sporco nel tunnel che rendano difficoltoso l'inserimento del **Kit Rinfresca**.



Inserire le cassette del **Kit Rinfresca** nel tunnel fino al loro arresto, **assicurandosi che siano inserite completamente**.

Fare attenzione che corrispondano sempre entrambi i simboli rossi presenti sulla cassetta e sull'**EB360**.

Per un corretto inserimento i vertici delle frecce devono convergere.

Ora chiudere la calotta bianca con entrambe le mani, fino a sentire un click, **accertandosi della sua perfetta chiusura**.

Per estrarre il **Kit Rinfresca** utilizzare le apposite impugnature.

AVVISO

- Con il **Kit Rinfresca** inserito, il **VK136** **interrompe l'aspirazione**; se ciò non si verificasse, spegnere l'apparecchio, staccare la presa di corrente e controllare che le cassette del **Kit Rinfresca** siano inserite correttamente e che non fuoriescano dall'apparecchio.

Lavenia per l'igiene del materasso

Prima di rinfrescare il materasso, pulirlo con l'**EB360** e le **Spazzole materassi**. Dopo aver eseguito questa operazione, montare il **Kit Rinfresca** sull'**EB360** (vedi pagina 24) e spargere il **Lavenia** sul materasso seguendo le istruzioni allegate al prodotto. Accendere il **Folletto**.

AVVISO

Con il Kit Rinfresca inserito, il **VK136** rimane **spento**. Se ciò non avvenisse, verificare il corretto inserimento delle spazzole e la corrispondenza dei colori guida e, se il difetto persiste, spegnere il **Folletto** e rivolgersi presso un nostro **Centro Assistenza** (vedi pag. 39). Utilizzare esclusivamente il **Lavenia**, mai altri tipi di detergenti in polvere, liquidi o schiumosi. Testare l'effetto del **Lavenia** in un punto non visibile del materasso.

Passare l'aspirapolvere come indicato nelle istruzioni del **Lavenia**. Far penetrare nel materasso il **Lavenia**, massaggiandolo con l'apparecchio fino a 3 minuti per singolo materasso. Dopo aver effettuato questa operazione lasciare asciugare il **Lavenia**, possibilmente con le finestre aperte. Il tempo necessario sarà di circa mezz'ora, variando a seconda del tipo di materasso e della temperatura della stanza. Dopo aver verificato che la superficie trattata sia asciutta, si può aspirare il **Lavenia** con l'**EB360**.

ATTENZIONE

Prima di effettuare questa operazione estrarre la spina dalla presa elettrica e sostituire il **Kit Rinfresca** con le spazzole per materassi (vedi pag. 22). Per l'utilizzo dell'**EB360** con

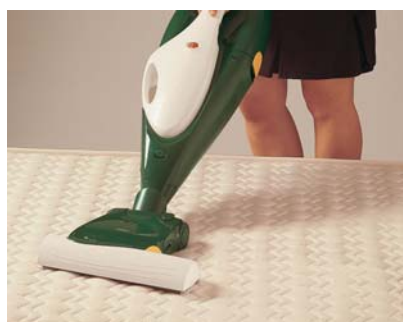


le spazzole per materassi, selezionare al minimo la potenza aspirante del **Folletto** nella posizione "1".

Se durante il funzionamento dell'**EB360** si verificasse il blocco delle spazzole, (evidenziato dal lampeggiare della spia verde 'on') vedere a pagina 23. Tenere presente che, se lo snodo dell'**EB360** è in posizione verticale la rotazione spazzole viene disattivata, per evitare danni alle superfici.



Il Tuv Nord, rinomato ente tedesco indipendente di supervisione tecnica conferma che **Lavenia** è efficace nella riduzione degli allergeni e indicato per chi soffre di allergie.



EB360 per la pulizia di moquettes e tappeti



Collegare l'**EB360** all'apposito attacco presente sul **VK136**. Entrambi gli apparecchi sono ora pronti per l'uso.

L'accensione della spia (on) indica che l'apparecchio è in funzione.

Per pulire tappeti e moquettes l'**EB360** va utilizzato con le **spazzole setola**.

AVVISO



VK136 è un apparecchio estremamente potente. La pulizia della maggior parte dei tappeti viene effettuata in modo automatico ponendo il

livello di potenza "A".

Non va utilizzato su tappeti con pelo superiore ai 4 centimetri.

Tenere presente che, se lo snodo dell'**EB360** è in posizione verticale, per evitare danni alle superfici, la rotazione spazzole viene disattivata e il **VK136** rimane alla potenza impostata.

Riposizionare l'interruttore alla potenza "A".



ATTENZIONE

Se vi è la necessità di sostituire le spazzole procedere come segue. Dopo aver staccato la spina di alimentazione dalla presa, aprire la calotta dell'**EB360** premendo il tasto giallo. La calotta si sgancia e può essere facilmente spostata in avanti.



Estrarre le spazzole presenti nell'apposito tunnel, facendo presa sulle estremità.

Per estrarre il **Kit Rinfresca** vedi pag. 24.



Infilare, quindi, le **spazzole setola** con un leggero movimento rotatorio sull'albero motore, fino a sentire uno scatto. Fare attenzione che corrispondano sempre il tappo rosso della spazzola e il simbolo rosso presente sull'**EB360** (vedi foto). Sostituire sempre entrambe le spazzole. Riagganciare attentamente la calotta con entrambe le mani, sino a sentire lo scatto.

Ora siamo in grado di operare una valida azione di pulizia su moquette, tappeti delicati e di valore.

AVVISO



Utilizzare il **livello di potenza automatica "A"** in modo da poter utilizzare al meglio la potenza aspirante su ogni tipo di tappeto.

Lasciato per un periodo prolungato nella stessa posizione, l'apparecchio si porterà gradualmente alla massima *potenza aspirante*. Affinchè l'apparecchio sia in grado di regolare automaticamente l'aspirazione è necessario che il Folletto e l'EB360 siano in movimento sulla superficie tessile.

Funzione "Soft"

La **funzione "Soft"** dell'**EB360** consente di **effettuare delicatamente la pulizia e la cura di tappeti di valore e anche delle frange**. Grazie a questa funzione, il numero di giri delle spazzole viene ridotto sensibilmente.

La **funzione "Soft"** si attiva premendo il pedale e la spia gialla indica che la funzione delicata è attivata. Premendo nuovamente il pedale la funzione viene disattivata. Quando si spegne l'apparecchio, la funzione viene disattivata automaticamente.

Sempre utilizzando la **funzione "Soft"** per pulire e curare le frange dei tappeti, si deve esclusivamente tirare l'**EB360** all'indietro a partire dal tappeto verso le frange, poi alzare l'apparecchio spostandolo verso il lato ancora da trattare **2**. (vedi foto)



ATTENZIONE

Blocco di sicurezza

Se per errore vengono aspirati degli oggetti voluminosi o frange, l'**EB360** si spegne automaticamente mentre il **Folletto** rimane alla potenza programmata.

Il lampeggiare della spia verde (on) indica il bloccaggio. Spegnerne l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'oggetto aspirato.

Si può quindi riprendere ad utilizzare l'apparecchio.



Kobosan Active per moquettes e tappeti



**Il Tüv Nord,
rinomato ente
tedesco indipendente
di supervisione
tecnica conferma che
Kobosan Active è efficace nella
riduzione degli allergeni e indicato
per chi soffre di allergie.**



Prima di rinfrescare il pavimento tessile, pulirlo con l'**EB360** con **spazzole setola**. Montare, quindi, il **Kit Rinfresca** nell'**EB360** (vedi pag.24) e spargere il **Kobosan Active** sul pavimento tessile, seguendo le istruzioni allegate al prodotto. Accendere il **Folletto**.

AVVISO

Con il **Kit Rinfresca** inserito, il **Folletto VK136** rimane spento. Utilizzare esclusivamente **Kobosan Active**, mai altri tipi di detergenti in polvere, liquidi o schiumosi. Testare sempre il **Kobosan Active** in un punto poco visibile del tappeto o della moquette.

Passare il **Folletto** striscia vicino a striscia e poi in modo obliquo sulla superficie cosparsa. Far penetrare nella superficie tessile il **Kobosan Active**, massaggiandola a seconda del grado di sporco fino a 3 minuti per metro quadrato. Dopo aver effettuato questa operazione lasciar asciugare il **Kobosan Active**, se possibile con le finestre aperte. Il tempo necessario sarà di circa mezz'ora, variando a seconda del tipo di superficie tessile e della temperatura della stanza. Dopo aver verificato che la superficie trattata sia asciutta, è possibile aspirare il **Kobosan Active** con l'**EB360**.

ATTENZIONE

ATTENZIONE Prima di fare questa operazione estrarre la spina dalla presa elettrica e sostituire il **Kit Rinfresca** con le **spazzole setola per superfici tessuti** (vedi pagina 26).

AVVISO



Per l'utilizzo dell'**EB360**
con le spazzole setola su
tappeti e moquette
(soprattutto velour fine),
si consiglia di posizionare
l'aspiratore **Folletto** sulla
moquette **"A"**.

Se durante il funzionamento dell'**EB360** si verificasse il blocco delle spazzole, **(evidenziato dal lampeggiare della spia verde 'on')** vedere a pagina 27.

Se lo snodo dell'**EB360** è in posizione verticale, la rotazione spazzole viene disattivata per evitare danni alle superfici.

Kobotex contro le macchie

Se dopo aver operato con il **Kobosan Active** o con il **Lavenia**, restassero delle macchie sulle superfici trattate, utilizzare il **Kobotex** per rimuoverle.

Leggere le istruzioni e le indicazioni riportate sul retro della boccetta di **Kobotex**.

Versare direttamente il **Kobotex** sulla macchia e, con uno straccio bianco, strofinare dall'esterno all'interno della stessa. Continuare l'azione fino a quando, operando con una parte pulita dello straccio, non resteranno sullo stesso tracce visibili della macchia. Alcune sostanze, col tempo, provocano una colorazione indelebile del tessuto. Consigliamo di agire sulla macchia subito dopo la sua formazione, nel più breve tempo possibile.

AVVISO

Prima di smacchiare con il **Kobotex** verificare, in punti non visibili, l'effetto dello stesso sulle superfici da trattare. Non è efficace con macchie di vernice o altre sostanze contenenti solventi.





Il Picchio per gli imbottiti

Questo apparecchio è progettato per la cura di divani, poltrone, sedie e panche imbottite e per i sedili delle autovetture.

Per collegare il **Picchio PB420** al **Folletto**, dopo avere inserito il tubo flessibile elettrico **ESSVK130/1/5/6** sul **Folletto**, agganciare il **Picchio** come illustrato in figura.



Il **Picchio** si accende o si spegne tramite l'interruttore del **Folletto**.

È dotato di due funzioni di pulizia.



Per operare sulle superfici piane, posizionare il **selettore** come indicato in figura.

La sua azione combinata, spazzolante ed aspirante, vi permetterà di pulire con praticità ed efficacia le superfici imbottite.

⚠ ATTENZIONE

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di sostituzione degli accessori.



Per pulire in profondità nelle fughe e negli angoli più difficili di divani e poltrone posizionare il **selettore** come indicato nella figura a fianco. La potenza aspirante verrà, così, concentrata in punta.

AVVISO

Il **Picchio** va utilizzato esclusivamente su imbottiti con rivestimento in tessuto e non è indicato su superfici in pelle, vinile o sky. Non deve essere utilizzato per la pulizia di trapunte, materassi o altro.

Controllate periodicamente l'usura del **Set spazzole**.

Usate esclusivamente **Ricambi Originali**.

Pulizie aeree con gli Accessori

Per un'efficace e comoda esecuzione delle pulizie aeree vi consigliamo di trasformare il **Folletto VK136** come indicato a *pagina 20*.

Grazie all'ottimizzazione della conduzione del cavo adesso è ancora più facile trasformare l'apparecchio per le pulizie aeree: basta semplicemente rimuovere il cavo dal canale del bastone.

Il cavo di collegamento rimane inserito nell'apparecchio tramite il connettore, permettendo così l'immediato proseguimento del lavoro senza interruzioni.

Solo i clienti che hanno acquistato contemporaneamente il **Picchio PB420** insieme al **Sistema Folletto VK136**, devono utilizzare il tubo flessibile elettrico **ESS VK130/1/5/6** (in dotazione con il **Picchio**) per le pulizie aeree con gli accessori multifunzionali. A fianco è illustrato l'uso del tubo flessibile **VK130/1/5/6**.

Inserire il tubo flessibile sull'unità aspirante del **Folletto** tramite il tasto di sblocco per gli **Accessori**. Lo spallaccio facilita l'utilizzo del **Folletto VK136**.

Sfilare lo spallaccio dal tubo flessibile ed agganciare il moschettone negli appositi alloggiamenti.

Con la **Prolunga telescopica** e il suo attacco ricurvo e snodabile è possibile pulire senza alcuna fatica anche punti difficilmente raggiungibili.



Bocchetta FD13

La bocchetta **FD13** per tessuti aspira pareti rivestite in tessuto e tendaggi.

La bocchetta, con l'applicazione della corona setolata, è indicata per la pulizia di pareti, stipiti e battiscopa.



Uso e funzioni



La Giraffa

Questa "bocchetta magica" dal collo lungo e snodato, arriva dovunque ed è capace di assumere qualsiasi conformazione.



Se necessario si estende magicamente sino a raggiungere i posti più impensati.



In collaborazione con **Iris** aiuta nella pulizia dei caloriferi...



Nuovissimo e straordinario è anche il **Tulipano**, soluzione definitiva per poter lavorare con il trapano in maniera pulita e comoda.



Applicare il **Tulipano** sul muro, come illustrato, tenendo la **Giraffa** leggermente piegata. Con il **Folletto** acceso, la depressione farà aderire il Tulipano anche ai muri non perfettamente lisci.

Si potrà, quindi, utilizzare il trapano.

ATTENZIONE

A lavoro ultimato, prima di spegnere il **Folletto**, ricordarsi di sostenere il **Tulipano** per evitare che si stacchi dal muro.

Il Girasole

Morbido ed efficace su mobili, scaffali e superfici, grandi e piccole.

Un grande aiuto per spolverare e tenere pulita la casa.

La sua trasformabilità gli permette di agire con maggior energia dove ve ne sia la necessità:

su cornici e vetri lavorati ...

sui libri ...

La **Corona** va pulita con acqua tiepida e sapone.

ATTENZIONE

Non usare solventi o alcool.

Per reperire i **Ricambi Originali** vedi pag. 39



Sostituzione dei filtri

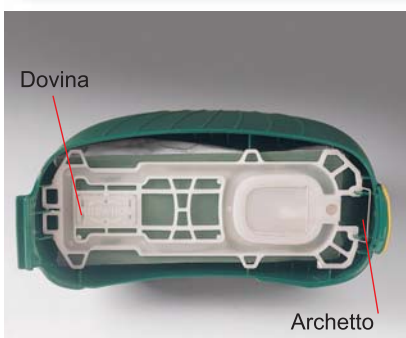


Il **Folletto VK136** è dotato di un nuovo indicatore che segnala il livello di riempimento del sacco filtro e indica quando sostituire il **Super-Filtrello**. Se l'indicatore è completamente giallo il **Super-Filtrello** deve essere sostituito. Solo dopo l'inserimento di un filtro nuovo l'indicatore si colloca nuovamente nella posizione normale (verde).



AVVISO

Se non viene sostituito il **Super-Filtrello** si può verificare un aumento di rumorosità del motore. Automaticamente il **Folletto** passa a un livello di potenza superiore ed esclude la regolazione manuale (interruttore). Quindi questo processo ci indica ulteriormente che l'apparecchio va spento, deve essere sostituito il **Super-Filtrello** e solo dopo è possibile regolare le potenze con l'interruttore.



Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Per sostituire il **Super-Filtrello** sganciare la leva gialla e ribaltare l'unità filtro. Estrarre il **Super-Filtrello** afferrandolo per la piastra e gettarlo in pattumiera. Per introdurre un nuovo **Super-Filtrello**, porre dapprima la piastra nella sede sul lato interno. Premere la piastra del sacco sotto l'archetto fino a sentire che la piastra si innesta nell'unità filtro. Per ottenere un gradevole profumo di fresco dal **Folletto**, inserire a compressione il chip profumato **Dovina** nella piastrina del **Super-Filtrello**. Richiudere l'unità filtro sulla testata del motore, facendo attenzione che sia effettivamente bloccata. L'indicazione della potenza aspirante viene azzerata automaticamente ed è nuovamente verde.

AVVISO

I filtri usati non devono mai essere riutilizzati. Aspirando polvere molto fine (es: gesso, talco, etc) il **Super-Filtrello** esaurirà la sua capacità filtrante prima di essere completamente pieno.

Il Microfiltro igienico

Questo filtro ha il compito di filtrare le particelle più fini. Deve essere sostituito dopo aver consumato un'intera confezione di **Super-Filtrello** (ogni 12 mesi circa). Il filtro sporco riduce le prestazioni dell'apparecchio.

Per sostituirlo, aprire la griglia situata sulla parte laterale del **Folletto VK136**.

Estrarre il **Microfiltro igienico** da sostituire tramite l'apposita linguetta ed inserire il nuovo filtro fino allo scatto, come nella figura.

Richiudere la griglia.

AVVISO

La sostituzione regolare dei filtri consente di avere un apparecchio sempre al massimo dell'efficienza.



Il Dovina

Un profumo di fresco dal vostro aspirapolvere.

Per avere aria costantemente profumata, si consiglia di sostituire il **Dovina** ad ogni cambio del **Super-Filtrello**. Inserire con una semplice pressione il **Dovina** nell'apposito alloggiamento posto sulla piastra del **Super-Filtrello**.



La griglia protezione motore

Eccezionalmente:

Nel caso in cui la **griglia protezione motore** fosse molto sporca, dovrà essere pulita o addirittura sostituita.

La pulizia della **griglia protezione motore** può essere effettuata battendola leggermente.

Per estrarla, aprire l'apparecchio e ribaltare l'unità filtro dalla testata del motore in direzione laterale.

La **griglia protezione motore** si trova direttamente vicino all'apertura per il flusso d'aria.

ATTENZIONE

- Non rimontare mai la **griglia protezione motore** se umida.
- Per non danneggiare il motore non aspirare mai senza la **griglia protezione motore**.

All'inserimento della **griglia protezione motore**, attenzione a posizionarla esattamente secondo la sua forma, in modo che davanti alla stessa non passi alcun flusso d'aria.

Richiudere poi l'unità filtro sulla testata del motore.



Manutenzione Apparecchi e Accessori

ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.



Manutenzione HD36

Nell'eventualità che durante l'uso con la **scopa elettrica VK136** si verificasse un'ostruzione nell'accessorio **HD36**, aprire lo sportello posto sulla parte inferiore e rimuovere l'intasamento dal canale. Richiudere lo sportello.



Manutenzione Pulilux PL 515

I due **Moduli Pecari** e **Panda**, non vanno mai lavati, ma possono essere facilmente puliti con gli accessori del **Folletto**. È possibile sostituire i moduli e il carter quando è necessario.

Solamente nel **modulo Pecari** vi è la possibilità di sostituire le **spazzole PAD**, che per la propria azione di rimozione dello sporco più resistente hanno un maggiore consumo rispetto alle altre spazzole. Se il **set di PAD (modulo Pecari)** è usurato, deve essere sostituito con un set nuovo. A tale scopo sollevare con un oggetto fine, piatto e non appuntito l'anello bianco sotto il **PAD** ed estrarre quest'ultimo dal disco. Nell'inserire a pressione il nuovo **PAD**, accertare che gli incastri penetrino nelle rispettive sedi.



Se i **feltri di lucidatura (modulo Panda)** dovessero essere molto sporchi, ad esempio di residui di cera, è necessario sostituire il modulo. Se necessario può essere sostituito anche il carter che alloggia i moduli spazzole. Aprire la calotta, rimuovere il modulo spazzole presente e fare leva sui due punti di aggancio, esercitando la stessa forza su entrambi i punti (come indicato nella foto accanto). Successivamente inserire il nuovo carter nei due perni, posizionare correttamente il modulo spazzole nel carter, chiudere la calotta ed abbassare l'impugnatura: la **PL 515** è pronta per l'uso. Per i casi eccezionali in cui si necessita l'asportazione di eventuali ostruzioni nel canale di aspirazione frontale, aprire il coperchio come indicato nella foto ed estrarre l'oggetto. Successivamente rimettere il coperchio, inserendo dapprima i due gancini e poi premendo i perni nelle loro guide.



Manutenzione EB360

Se si verificasse un'ostruzione nell'**EB360**, aprire lo sportello posto sulla parte inferiore dell'apparecchio e rimuovere l'intasamento. Richiudere lo sportello.



Nel caso in cui dei fili si dovessero attorcigliare intorno alle spazzole, è consigliabile rimuoverle ed eliminare i fili.



ATTENZIONE

Blocco di sicurezza

Se per errore vengono aspirati degli oggetti voluminosi, l'**EB360** si spegne automaticamente mentre il **Folletto VK136** rimane alla potenza programmata.

Il lampeggiare della spia verde (on) indica il bloccaggio. Spegner l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e rimuovere l'oggetto aspirato. Si può quindi riprendere ad utilizzare l'apparecchio.



Pulizia Kit Rinfresca

Lavare le cassette direttamente sotto acqua corrente fredda o tiepida, tenendo le spazzole in maniera tale da non far entrare l'acqua nel foro di trasmissione. E' possibile anche estrarre le spazzole dalle rispettive cassette facendo attenzione, nel rimontarle, che la spazzola con i ciuffi rossi corrisponda sempre con la cassetta con la freccia rossa. Dopo aver scosso il **Kit Rinfresca** per eliminare l'eccesso d'acqua, farlo asciugare all'aria avendo l'accortezza di tenere le spazzole con il foro di trasmissione orientato verso il basso.

AVVERTENZA

- Non utilizzare mai detersivi, solventi o alcool per la pulizia del **Kit Rinfresca**
- Non asciugarlo vicino a fonti di calore o in pieno sole.
- Non rimontare mai il **Kit Rinfresca** nell'**EB360** se non è perfettamente asciutto.





Usura delle Spazzole setola

Quando l'altezza delle setole si abbassa sino a raggiungere l'altezza del ciuffo giallo di controllo, occorre sostituire le spazzole.



Manutenzione del Picchio PB420



ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

Per sostituire o pulire il **Set spazzole** premere l'estremità della **bocchetta aspirante**.



Sganciare la **bocchetta** come indicato in foto 2.



Sfilare la **bocchetta aspirante** del **Set spazzole** dal blocco motore come in foto 3.



ATTENZIONE

Per rimuovere polvere e residui dal **Set spazzole** utilizzare gli accessori del Folletto o un pennello morbido. Per l'apparecchio non usare mai acqua o altre sostanze liquide.

3 anni

Impregiudicati i diritti di cui al D.Lgs. n. 24/2002, ogni prodotto oggetto della proposta d'ordine viene garantito dalla **Vorwerk Folletto** s.r.l. con sede in Milano, sull'intero territorio italiano, per un periodo di tre anni, con decorrenza dalla data di consegna, per **tutti i possibili difetti di fabbricazione e per tutti i guasti, anche se imputabili a colpa del cliente o dovuti a cause accidentali, a condizione che si verifichino durante un utilizzo normale e conforme alle specifiche contenute nel manuale d'uso e manutenzione e, comunque, con l'eccezione dei danni estetici che non compromettono la funzionalità del prodotto stesso**. Al fine di ottenere la riparazione o la sostituzione a termini di garanzia, l'acquirente dovrà portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato **Vorwerk Folletto**, esibendo il relativo certificato di garanzia. La **Vorwerk Folletto** s.r.l., ove ne ricorrano i requisiti, provvederà alla riparazione delle parti difettose o alla sostituzione delle stesse o, ancora, dell'apparecchio nel suo complesso, avuto riguardo ai criteri di valutazione di cui all'art. 3, 4° comma del D.Lgs. n. 24/2002.

Qualora risulti che il compratore sia moroso nel pagamento di una o più delle rate pattuite, l'apparecchio riparato in garanzia verrà restituito al compratore solo previa esibizione della documentazione comprovante l'avvenuto pagamento delle rate scadute. Sono esclusi dalla garanzia la normale usura degli accessori e ricambi consumabili, i danni riportati dall'apparecchio per l'utilizzo con un voltaggio diverso da quello indicato sullo stesso nonché il normale logorio di ogni tipo di spazzola (con setole o con liste) e feltro, dei pad e dei rulli pulenti. L'acquirente decade dalla garanzia in caso di manomissione, riparazione o manutenzione dell'apparecchio da parte di terzi non autorizzati dalla **Vorwerk Folletto** s.r.l., o in caso di utilizzo di sacchi filtro e di parti di ricambio non originali **Vorwerk Folletto**.

I Ricambi Originali: una garanzia di qualità



AVVISO

Per non compromettere le caratteristiche del **Sistema Folletto VK136**, soprattutto in tema di prevenzione delle allergie, e non invalidare le relative **certificazioni TÜV e Hepa**, sostituire regolarmente il **Super-Filtrello**, il **Microfiltro Igienico** come prescritto in questo manuale, utilizzando solo **Ricambi Originali**.

Questo marchio garantisce la qualità dei ricambi originali **Vorwerk Folletto**. Diffidare dalle imitazioni che potrebbero compromettere il funzionamento e rendere inoperante la garanzia.

Per acquistare i Ricambi Originali contattare:

- 1) Il nostro Venditore
- 2) L'Ufficio Commerciale più vicino a te:
 - Consulta l'elenco sul Manuale Ricambi Originali o i recapiti su Pagine Bianche e Pagine Gialle alla voce Vorwerk Folletto.
 - Contatta il Numero Verde 800 014 457, a tua disposizione dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 17.30.
 - Visita il sito www.folletto.it
- 3) Il Centro Assistenza Autorizzato, a te più vicino, **presente sul retro della fattura di vendita valida per la garanzia**.

Per assistenza tecnica contatta il Centro Assistenza Autorizzato più vicino a te, al Numero Verde 800 014 457, a tua disposizione dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 17.30.



Folletto

Il nostro meglio per la tua famiglia

Vorwerk Folletto s.r.l.

Capitale Euro 3.000.000

Via Ludovico di Breme, 33

20156 Milano

Numero verde 800-014457

Codice. Fiscale. 04029500966



dicembre 08
Rev. 04

La Vorwerk Folletto
è presente su Internet all'indirizzo
www.folletto.it

Conformemente al D.LGS n° 151 del 25 Luglio 2005 nonché ai relativi decreti e regolamenti di attuazione, il simbolo del bidone barrato riportato sugli apparecchi, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile dovrà essere smaltito secondo la relativa vigente legislazione, nonché nel rispetto dei regolamenti comunali applicabili.



Le informazioni aggiornate sulle modalità di smaltimento sono disponibili contattando il servizio clienti al numero verde



Come trovarci:

- Consulta i nostri recapiti su Pagine Bianche e Pagine Gialle alla voce Vorwerk Folletto.
- Contatta il Numero Verde 800 014 457, a tua disposizione dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 17.30.
- Visita il sito www.folletto.it



COD. 22857 - dicembre 08 Rev. 04 - 50.000 copie

STAMPATO SU CARTA ECOLOGICA

È vietata la riproduzione anche parziale di testi ed immagini